



Veterinary certificate to accompany milk replacers/milk products for animal feed intended for export to Israel
Veterinárního osvědčení doprovázející náhražky mléka/mléčné výrobky sloužící k výživě zvířat a určené k vývozu do Izraele

Certificate Number/ Číslo jednacích osvědčení: _____

Exporting Country/ Vyvážející země:
Responsible Ministry/ Zodpovědné ministerstvo:
Certifying Department/ Úřad vystavující osvědčení:

I. Identification/ Totožnost

1. Producer (name, approval number, address, city, state & zip code)/
Výrobce (jméno, číslo schválení, adresa, město, stát, PSČ):

2. Description of the product/ Popis výrobku:

3. Product contains animal origin materials from the following species/
Výrobek obsahuje materiály živočišného původu pocházející z těchto živočišných druhů:

4. Nature of packaging/ Druh balení: _____

5. Number of packages/ Počet balení: _____

Net Weight/ Čistá hmotnost: _____

6. Lot/Batch production reference number/ Číslo výrobní šarže _____

II. Origin/ Původ

1. Consignor (name and address)/ Odesílatel (jméno, adresa):

2. Port of loading/ Přístav nebo místo nakládky:

3. Means of transport/ Dopravní prostředek: _____

Flight/Ship/ Letadlo/loď: _____

4. Container Number/ Číslo kontejneru: _____

Seal Number/ Číslo plomby: _____

III. Destination/ Určení

1. Place of destination/ Místo určení:

2. Consignee (name and address)/ Příjemce (jméno a adresa):

IV. Declaration/ Prohlášení

I, the undersigned authorized official veterinarian hereby certify that:

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto osvědčuji, že:

- 1. The product meets the requirements of the exporting country laws and regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country.**

Tento výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů vyvážející země a může být v této zemi volně prodáván k výživě zvířat.

- 2. The product/s was/were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian.**

Tento výrobek byl vyroben (tyto výrobky byly vyrobeny) pod dozorem úředního nebo pověřeného veterinárního lékaře.

- 3. No cases of foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest, and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 km from the processing plant during the last 6 months prior to shipment.**

V průběhu posledních 6 měsíců před odesláním nebyla v okolí zpracovatelského podniku o poloměru 30 km diagnostikována slintavka a kulhavka, vezikulární choroba prasat, mor skotu a africký mor prasat.

- 4. In the case of retorted pouches or hermetically sealed containers, the product has been:**

V případě výrobků zabalených do sáčků nebo hermeticky uzavřených nádob byly tyto výrobky:

- a. Heat treated in hermetically sealed containers to a minimum F_c value of 3.0; and**

Tepelně ošetřeny v hermeticky uzavřených nádobách při hodnotě F_c rovné třem a vyšší; a

- b. Manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it commercially sterile and free from pathogenic microorganisms.**

Vyrobeny a zabaleny v souladu se schválenou výrobní praxí tak, aby bylo dosaženo jejich obchodní sterility a byly prosté patogenních mikroorganismů.

- 5. The milk/milk-based product or the animal origin ingredients referred to in this certificate:**

Mléko/výrobek z mléka nebo složky živočišného původu uvedené v tomto osvědčení:

- a. have undergone a process involving heating to _____ (temp.) for _____**

(time), which ensured a negative reaction to the phosphatase test, and

byly podrobeny postupu zahrnujícímu záhřev na teplotu _____ (teplota) po dobu _____ (čas) zaručujícímu negativní reakci při fosfatázovém testu, a

- (1) a dry process, in the case of dried milk or dried milk-based product ⁽¹⁾, or**

sušení, v případě sušeného mléka nebo sušeného výrobku z mléka ⁽¹⁾, nebo

- (2) an acidification process whereby its pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;**

okyselení, při kterém bylo pH udržováno při hodnotě nižší než 6 po dobu nejméně jedné hodiny;

- b. was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽ⁱ⁾:**

byly na základě náhodného odběru nejméně pěti vzorků z každé výrobní šarže během nebo po skladování ve zpracovatelském podniku vyšetřeny a vyhovují těmto normám ⁽¹⁾:

***Salmonella*: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0**

Salmonella: nepřítomnost v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

***Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g**

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g

- 6. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code ⁽ⁱⁱ⁾.**

Hotový výrobek neobsahuje komodity, se kterými by nemělo být obchodováno podle kapitoly o BSE Kodex zdraví suchozemských živočichů OIE, ani jimi není kontaminován ⁽²⁾.

7. The final product is safe and wholesome for animal feeding and does not pose any risk to animal health.

Hotový výrobek je zdravotně nezávadný, vhodný k výživě zvířat a nepředstavuje žádné nebezpečí pro zdraví zvířat.

8. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment.

Hotový výrobek byl skladován v uzavřeném skladu a byla přijata veškerá ochranná opatření bránící jeho kontaminaci patogenními původci po ošetření.

Signature/ Podpis

Date/ Datum

Name of endorsing official
Jméno úředního veterinárního lékaře

Title of endorsing official
Titul úředního veterinárního lékaře

ⁱ **Where/ kde:**

n = number of samples to be tested/ počet vzorků, které mají být vyšetřeny;

m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ prahová hodnota počtu bakterií: výsledek je považován za uspokojivý, pokud počet bakterií ve všech vzorcích není vyšší než m;

M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/ maximální hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za uspokojivý, pokud je počet bakterií v jednom nebo více vzorcích roven M nebo vyšší; a

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less/ počet vzorků u nichž je počet bakterií mezi hodnotou m a M; vzorek je stále považován za přijatelný, pokud je počet bakterií v jiných vzorcích roven m nebo nižší.

ⁱⁱ **Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded**

Článek 11.5.14 Kodex zdraví suchozemských živočichů OIE, revize z roku 2010: Doporučení týkající se komodit, se kterými by nemělo být obchodováno

- 1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.**
Mandle a kyčelník skotu jakéhokoli věku ze země, pásma nebo oblasti s kontrolovaným nebo nestanoveným rizikem BSE.
- 2. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment.**
Mozky, oči, mícha, lebka a páteř skotu staršího při porážce více než 30 měsíců a pocházejícího ze země, pásma nebo oblasti s kontrolovaným rizikem BSE.
- 3. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone, or compartment.**
Mozky, oči, mícha, lebka a páteř skotu staršího při porážce více než 12 měsíců a pocházejícího ze země, pásma nebo oblasti s nestanoveným rizikem BSE.

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves

Článek 11.5.13 Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE, revize z roku 2010: Doporučení týkající se masokostní moučky nebo škvarků pocházejících z přežvýkavců

- 1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.**
S masokostní moučkou nebo škvarky pocházejícími z přežvýkavců ze země se zanedbatelným rizikem BSE, kde se vyskytovaly vlastní případy BSE, by nemělo být obchodováno, pokud tyto výrobky pocházejí ze skotu narozeného před začátkem uplatňování zákazu krmení přežvýkavců masokostní moučkou nebo škvarky pocházejícími z přežvýkavců.
- 2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.**
Masokostní moučka nebo škvarky pocházející z přežvýkavců ze země, pásma nebo oblasti s kontrolovaným nebo nestanoveným rizikem BSE.